

#### Nutzungshinweise:

Diese Druckansicht dient nur zu Arbeitszwecken. Zitieren Sie ggf. direkt die [digitale Edition](#). Dieses Werk ist lizenziert unter einer Creative Commons Namensnennung - Nicht-kommerziell - Weitergabe unter gleichen Bedingungen 4.0 International Lizenz.

#### Zitiervorschlag:

Sigismund Ludwig Borkheim an Karl Marx in London. London, Sonntag, 12. Januar 1868. In: Marx-Engels-Gesamtausgabe digital. Briefe. Hg. von der Internationalen Marx-Engels-Stiftung. Berlin-Brandenburgische Akademie der Wissenschaften, Berlin. URL <https://megadigital.bbaw.de/briefe/detail.xql?id=M0000523>

## Sigismund Ludwig Borkheim an Karl Marx in London. London, Sonntag, 12. Januar 1868

Berlin-Brandenburgische Akademie der Wissenschaften (BBAW) Marx-Engels-Gesamtausgabe

Handschrift: Handschrift: IISG Marx-Engels-Nachlass D 477/D I 146 Fotosign. 9699a-b

#### Handschriftenbeschreibung:

Der Brief besteht aus einem Blatt dünnem, graublauem Papier im Format 211 × 273 mm. Beide Seiten hat Borkheim vollständig beschrieben. Schreibmaterial: schwarze Tinte.

RGASPI f. 1 op. 5 d. 1807

Absender: Sigismund Ludwig Borkheim

Schreibort: London

Schreibdatum: 1868-01-12

Empfänger: Karl Marx

Empfangsort: London

**Schlagnworte:** Internationale Liga für Frieden und Freiheit/Friedens- und Freiheitsliga, Lektüren im Korrespondentenkreis, Panlawismus, Russland, Zeitungen der IAA, Privates - Marx, „Das Kapital“ (Arbeit an Manuskripten, Veröffentlichung, Rezeption), Ökonomie

---

| London, den 12<sup>ten</sup> Januar 1868  
10. Brunswick Gardens  
Kensington.

Lieber Marx,

Um meinen korrespondenzlichen Privatverpflichtungen nachkommen zu können, muß ich den Sonntag zu Hülfe nehmen. Meine Frömmigkeit bestand nemlich darin, daß ich mich Sonntags gewöhnlich in allen möglichen unbiblischen Büchern badete, um mir den sechstägigen Citydreck herauszuwaschen. Diesmal muß ich ihn wegschreiben, wobei ich allerdings nicht viel lernen kann. – Gestern schickte ich Ihnen die 3 Blätter zurück und danke Ihnen nun bestens, denn diese Besprechungen erleichtern mir das Verständniß Ihres **Buchs**<sup>ba</sup> – und auf schnelles Verständniß kommt es mir sehr an, denn time is money. Was der D<sup>f</sup>: **Dühring**<sup>f</sup> eigentlich sagen will, wenn er Ihre Anschauung von Kapital eine spezifische nennt, ist mir nicht klar<sup>e</sup>. Es mußte doch dann eine unumstößliche Grundanschauung geben. Nun stoßen Sie ja um, was sich als solche ausgab und das giebt er auch eigentlich zu. Das Adjektivum spezifisch erscheint mir daher, wenn nichts Schlimmeres, ein lapsus calami<sup>i</sup>. Oder bin ich nur Wortklauber? Wenn die Werthbestimmung nach dem mir unbekanntem **Macleod**<sup>d</sup>, wie D<sup>f</sup>: D. sagt, nicht in der Arbeitszeit zu suchen, wo dann? Im Ganzen macht mir jedoch der D<sup>f</sup>: D. den Eindruck, als wolle er Erörterungen herbeinöthigen u. so ists recht. – Meine eigenen Bemerkungen – nach **Bucher**<sup>k</sup> „schnodderig“ – müssen Sie nicht zu genau abwägen. In dieser Kardinalsache spricht nur | Instinkt aus mir. Studirt, wissen Sie, habe ich darin nichts. Darum aber grade gehöre ich zu denen, die Ihnen

am meisten danken müssen für Ihre Arbeit. Daß ich den Gegenstand wissenschaftlich nicht zu bemeistern im Stande sein sollte, das anzunehmen, bin ich von Natur zu dreist. Aber die Zeit – die Zeit! Das Leben ist so kurz! Ich hoffe jedoch mich materiell wenigstens auf der Höhe der Druckbogenanzahl zu erhalten. Und am Ende kommt mir das Ding im Spiele! – Noch hat mein Russe<sup>ml</sup> das Manuscript<sup>o</sup> nicht wieder ausgespöen. Ich mache mich nun nochmals an die Übersetzung<sup>q</sup>. Was soll ich aber von dem Solowiewitsch<sup>t</sup> denken; anderes nicht, als daß er gestorben ist, aber dann hätten doch seine Erben das Papier herausgeben sollen. Auch hätte ich trauernden Wirthsleuten ja recht gerne dagegen etwas auf schuldige Miethe gezahlt. – Liebknecht<sup>u</sup>'s erstes Papierchen<sup>wv</sup> habe ich gestern erhalten. – Auch die erste Nummer der Herzen<sup>z</sup>'schen jetzt französisch erscheinenden „Cloche<sup>aa</sup>“. Ekelhaft! Endlich läßt er sich herab, Haxthausen<sup>ab</sup> zu erwähnen, sagt auch, Proudhon<sup>ac</sup>'s Ausspruch, die Polen verstünden nicht einmal anständig zu sterben, sei allerdings grausam<sup>y</sup>. Kenner der „Perle“<sup>aead</sup> werden sogleich erkennen, daß sie ihm schwer im Magen liegt<sup>ah</sup>. Er citirt Lassalle<sup>aj</sup>; nemlich irgend eine Dummheit, die diesem entwischt ist oder er giebt dem angeblich von ihm Gesagten eine böswillige Auslegung. Michael Bakunin<sup>ak</sup> wird als großer Philosoph aufgeführt. Was Herzen eigentlich will, ist nicht zu erkennen. Nichts als sich aufdrängeln! Man muß sich seiner mit Fußtritten entledigen, die ich ihm per Becker<sup>al</sup> oder per Liebknecht<sup>am</sup> zukommen zu lassen gedenke. – Was veranlaßt Sie dazu, mir zu rathen, Saturday Review<sup>ao</sup> einen groben Schreibebrief nicht zu schreiben?<sup>an</sup> Das müssen Sie mir nächstens einmal mündlich erklären. Denn wenn man das Gelichter nicht hauen soll, wen soll man hauen? Zwar ist auch mein urquhartistischer Weinhändler Ihrer Ansicht, aber solche Passivität ist nicht in meinem Blute. Meine Frau<sup>aqap</sup> und ich wir erwiedern Ihre und Aller der lieben Ihrigen Neujahrswünsche aufs Herzlichste! Ihnen aber vor Allem schnelle vollkommene Wiederherstellung und feste Gesundheit.

Ihr Borkheim.

---

## Erläuterungen

- a) Karl Marx: Das Kapital. Bd. 1. Buch 1. Hamburg 1867.<sup>c</sup> Siehe Erl. zu „1200 Seiten Manuscript“ in Marx an J. Ph. Becker, zw. 9. u. 15.1.1866. (MEGA<sup>2</sup> II/5)<sup>d</sup>.
- b) [Zotero Link für: Buchs](#)
- c) [Zotero Link für: Karl Marx: Das Kapital. Bd. 1. Buch 1. Hamburg 1867.](#)
- d) [Zotero Link für: \(MEGA2 II/5\)](#)
- e) Siehe [Eugen] Dühring: Marx, Das Kapital, Kritik der politischen Oekonomie, 1. Band, Hamburg 1867. In: Ergänzungsblätter zur Kenntniß der Gegenwart. Hildburghausen. Bd. 3. H. 3. 1867. S. 182–186<sup>g</sup>. (Handexemplar von Marx. MEGA<sup>2</sup> IV/32<sup>h</sup>. Nr. 341). Siehe Louis Kugelmann an Marx, 3. Januar 1868.
- f) Dühring, Eugen (1833-1921)
- g) [Zotero Link für: \[Eugen\] Dühring: Marx, Das Kapital, Kritik der politischen Oekonomie, 1. Band, Hamburg 1867. In: Ergänzungsblätter zur Kenntniß der Gegenwart. Hildburghausen. Bd. 3. H. 3. 1867. S. 182–186](#)
- h) [Zotero Link für: MEGA2 IV/32](#)
- i) Schreibfehler.
- j) Macleod, Henry Dunning (1821-1902)
- k) Bucher, Lothar (1817-1892)
- l) Vermutlich ist A. Gercen (Herzen)<sup>n</sup> gemeint; siehe S. L. Borkheim an Engels, 12.1.1868 („zur Durchsicht diesem Herrn eingesandt“).
- m) Gercen, Aleksandr Ivanovič (1812-1870)
- n) Gercen, Aleksandr Ivanovič (1812-1870)

- o)** Borkheims deutsche Übersetzung der russischen Broschüre von **A[leksandr Aleksandrovič] Serno-Solov'evič: Naši domašnija dela ... . Vevey 1867<sup>p</sup>**. Siehe S. L. Borkheim an Engels, 12.1.1868.
- p)** [Zotero Link für: A\[leksandr Aleksandrovič\] Serno-Solov'evič: Naši domašnija dela ... . Vevey 1867](#)
- q)** Siehe S. L. Borkheim an Engels, 12.1.1868 und Erl. („Die deutsche Übersetzung der **russischen Broschüre<sup>r</sup>** von **Serno-Solowiewitsch<sup>s</sup>** ...“)
- r)** [Zotero Link für: russischen Broschüre](#)
- s)** Serno-Solov'evič, Aleksandr Aleksandrovič (1838-1869)
- t)** Serno-Solov'evič, Aleksandr Aleksandrovič (1838-1869)
- u)** Liebknecht, Wilhelm (1826-1900)
- v)** **Demokratisches Wochenblatt<sup>x</sup>**.
- w)** Demokratisches Wochenblatt
- x)** Demokratisches Wochenblatt
- y)** Siehe auch S. L. Borkheim an Engels, 12. Januar 1868 („So eben ... Sichvordiebrustschlagen.“)
- z)** Gercen, Aleksandr Ivanovič (1812-1870)
- aa)** Kolokol (Колокол; deutsch: Die Glocke; franz. La Cloche)
- ab)** Haxthausen, August von (1792-1866)
- ac)** Proudhon, Pierre-Joseph (1809-1865)
- ad)** [Sigismund Ludwig Borkheim:] **Ma Perle devant le Congrès de Genève. Par un Diplomate Prolétaire. Bruxelles 1867<sup>af</sup>** bzw. [Sigismund Ludwig Borkheim:] **Meine Perle vor dem Genfer Congress. Zürich 1868<sup>ag</sup>**. Siehe S. L. Borkheim an Engels, 1. Januar 1868 und Erl.
- ae)** [Zotero Link für: „Perle“](#)
- af)** [Zotero Link für: \[Sigismund Ludwig Borkheim:\] Ma Perle devant le Congrès de Genève. Par un Diplomate Prolétaire. Bruxelles 1867](#)
- ag)** [Zotero Link für: \[Sigismund Ludwig Borkheim:\] Meine Perle vor dem Genfer Congress. Zürich 1868](#)
- ah)** Alexander Herzen: **Un fait personnel**. In: Kolokol (La Cloche). Genève. Nr. 1, 1. Januar 1868. S. 2/3<sup>ai</sup>.
- ai)** [Zotero Link für: Alexander Herzen: Un fait personnel. In: Kolokol \(La Cloche\). Genève. Nr. 1, 1. Januar 1868. S. 2/3](#)
- aj)** Lassalle, Ferdinand (1825-1864)
- ak)** Bakunin, Michail Aleksandrovič (1814-1876)
- al)** Becker, Johann Philipp (1809-1886)
- am)** Liebknecht, Wilhelm (1826-1900)
- an)** Siehe S. L. Borkheim an Marx, 1.1.1868.
- ao)** The Saturday Review of Politics, Literature, Science, and Art
- ap)** **Hannah Borkheim<sup>ar</sup>**.
- aq)** Borkheim, Hannah (etwa 1826-1877)
- ar)** Borkheim, Hannah (etwa 1826-1877)

## Kritischer Apparat